

Tomoko Sauvage

Contributed by Guillermo Escudero
Sunday, 22 October 2017
Last Updated Sunday, 29 October 2017

Tomoko Sauvage | "Musique
Hydromantique" | Shelter Press | 2017

Tomoko Sauvage | "Musique
Hydromantique" | Shelter Press | 2017

Este es el segundo disco de la artista japonesa radicada en París Tomoko Sauvage después de su anterior album “Ombrophilia” (Aposiopèse, 2011).

Tomoko se presenta con una particular instrumentación consistente en cuencos de porcelana, agua, hidrófonos, micrófonos de condensador, alambre de metal y cucharas de madera.

Los sutiles timbres en “Musique Hydromantique” se producen por cuencos de porcelana llenos de agua y amplificados a través de hidrófonos (micrófonos submarinos).

La delicadeza de

las armonías entre el tañido de los cuencos y el sonido del agua en “Clepsydra” donde todo ocurre en calma, viene a continuación “Fortune Biscuit” con sonidos granulares y ondulantes que deja filtrar con un procesador, junto a una inquietante percusión que se torna cada vez más condensada y comprimida.

Tomoko en “Calligraphy” que cierra este álbum expande más las vibraciones de los cuencos de porcelana al manipular las ondas sonoras. El sonido es penetrante y ciertamente hipnótico.

<http://shelter-press.org>, <https://o-o-o-o.org>, <https://www.thewire.co.uk/audio/tracks/stream-the-latest-release-by-tomoko-sauvage>

Guillermo
Escudero

Octubre 2017

This is the second album of Japanese artist Tomoko Sauvage based in Paris after her previous "Ombrophilia" (Aposiopèse, 2011) album.

Tomoko performs with porcelain bowls, water, hydrophones, condenser microphones, metal wire and wood spoons.

Subtle bells on ‘Musique

Hydromantique’ are produced by porcelain bowls filled with water and amplified through hydrophones (underwater microphones).

The delicacy of

harmonies between the ringing of the bowls and the sound of the water on ‘Clepsydra’ where everything happens in calm, comes next ‘Fortune Biscuit’ with granular and undulating sounds alongwith a disturbing percussion that becomes more and more condensed and compressed by processing it. At a high volume it would be a bit noisy.

Tomoko on ‘Calligraphy’

that close this album expands more the vibrations of porcelain bowls by manipulating the sound waves. The sound is penetrating and certainly hypnotic.

<http://shelter-press.org>, <https://o-o-o-o.org>, <https://www.thewire.co.uk/audio/tracks/stream-the-latest-release-by-tomoko-sauvage>

Guillermo
Escudero

October 2017

